


D'ABORD



AVEC TOUT L'MONDE!



**Des personnes
magnifiques,
l'art inclusif**

**Édition
spéciale**



L'art partout et pour tous

Demandez le format
audio du journal
C'est gratuit !



CRÉDITS COMITÉ DE RÉDACTION VOL 17, NO 1

Éditeur : Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain

Comité de rédaction Vol. 17, No. 1 : Michel Aubut, François Bouchard, Stéphane Brown, Sylvie Gagné, Marc Martel, Carl Morneau, Daniel Piché, Jocelin Poitras, Mélanie Robitaille, Rémi Rousseau, André Vallerand

Journalistes et recherche : Michel Aubut, François Bouchard, Sylvie Gagné, Carl Morneau, Rémi Rousseau

Soutien au comité et révision : Raphaëlle Beaudoin, Hélène Bernier, Jeanne Mahé, Sébastien Moisan, Michelle Robitaille-Rousseau, Patrick Verdant

Collaboration transcription verbatim : Raphaëlle Beaudoin, Sébastien Moisan, Patrick Verdant

Photographies : Hélène Bernier, Sébastien Moisan, Patrick Verdant

Infographie : Patrick Verdant

Collaboration conception des maquettes : Hélène Bernier

Conception des logos : Jean-François Boisvert, Kathleen Kelly, Ian Renaud-Lauzé, Patrick Verdant

Impression : Publications Lysar inc.

Distribution et soutien : Liliane Brousseau, François Bouchard, Sylvie Gagné, Denise Juneau, Carl Morneau, Michel Paquet, Yan Paquet, Michelle Robitaille-Rousseau, Patrick Verdant

Co-distribution : Affiche-Tout

Version audio : Patrick Verdant



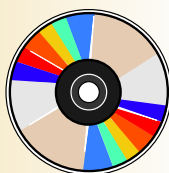
TIRAGE :

Le journal « D'Abord avec tout l'Monde! » est imprimé à 10 000 exemplaires et distribué gratuitement dans la région de Québec par le Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain.

(copyright) 2019 MPDAQM. Le contenu de « D'Abord avec tout l'Monde! » ne peut être reproduit que s'il est fait mention de la source.

Dépôt légal, 1er trimestre 2019 Bibliothèque nationale du Québec - Bibliothèque nationale du Canada
ISSN-1499-9900 (imprimé) ISSN-1499-9919 (audio)

**ÉGALEMENT DISPONIBLE
GRATUITEMENT EN VERSION AUDIO (CD).
FAITES-EN LA DEMANDE AU
BUREAU DU MOUVEMENT.**



Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain
2101, 1ère Avenue, Québec (Québec) G1L 3M6
Téléphone/télécopieur : 418 524-2404
Courriel : mpdaqm@videotron.ca
Site internet : www.mpdaqm.org
Suivez-nous sur Facebook

Créé en 1983, le Mouvement est un organisme d'entraide, de promotion et de défense des droits et des intérêts PAR et POUR les citoyenNEs adultes vivant avec l'étiquette sociale de la « déficience intellectuelle ».

Organisme associé à :



TABLE DES MATIÈRES

- 4** L'œuvre d'art public conçue dans un contexte de médiation culturelle
- 6** « Une personne magnifique » : l'œuvre expliquée par les artistes du collectif Pierre&Marie
- 8** Dans les coulisses de l'atelier des artistes
- 10** L'art et l'inclusion citoyenne
- 12** « Une personne magnifique » Empreinte dans le cœur des gens et dans l'espace public!
- 14** Mosaïque « Les rencontres de médiation culturelle »
- 16** L'arrondissement de la Cité-Limoilou, un espace urbain riche en œuvres d'art public
- 18** Conversation autour de l'exposition « La Beauté de la Différence »
- 20** En deh'art des sentiers battus
- 22** Zoom sur les artistes
- 27** Dans un atelier près de chez vous !
- 28** Babillard



Vous avez des commentaires ?
Vous voulez nous soumettre un article ?
Vous voulez partager une situation ?

Le courrier du lecteur est là pour vous !
MPDAQM
2101, 1ère Avenue, Québec, Qc, G1L 3M6
mpdaqm@videotron.ca



« De l'art, il y en a partout. »

Rémi Rousseau

Pierre&Marie *Une personne magnifique* 2018

Une touche de merveilleux émane de cette sculpture composée d'une accumulation de peluches. Toute la beauté et la complexité de l'être humain s'incarnent dans ce personnage aux multiples facettes, devenu le fier gardien du parc.

Les artistes ont imaginé la forme de l'œuvre après avoir travaillé en atelier avec 12 membres du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain. La pépite d'or sur laquelle repose la sculpture symbolise le précieux apport de cet organisme voué à la défense des droits des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.

Réalisé en collaboration avec l'Arrondissement de La Cité-Limoilou, ce projet a vu le jour grâce à la médiation culturelle en art public, qui encourage la participation citoyenne.

ENTENTE
DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

VILLE DE
QUÉBEC Québec

L'ŒUVRE D'ART PUBLIC CONÇUE DANS UN

Entrevue avec Geneviève Leblanc

Médiatrice culturelle

Consultante pour le Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales de la Ville de Québec



Propos recueillis par
Sylvie Gagné et Carl Morneau



crédit photo : François Leblanc



Diplômée en arts visuels et en enseignement des arts, Geneviève Leblanc a développé pendant plusieurs années ses connaissances en médiation culturelle notamment avec l'organisme Manif d'Art de Québec. Par la suite, elle est devenue coordonnatrice de projet de médiation culturelle au sein du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales de la Ville de Québec. Ce service de la Ville se dévoue ardemment pour la réalisation de différents projets artistiques que ce soit la danse, le théâtre, le cirque et, bien sûr, l'art public en médiation culturelle.

Madame Leblanc a été la pierre angulaire du projet de médiation culturelle impliquant le Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain (MPDAQM) et le duo d'artistes Pierre&Marie. Tout au long de l'aventure, elle a assuré les liens et les communications entre les participants du projet.

Son travail en médiation culturelle lui a demandé d'accompagner différents groupes sociaux impliqués dans cette démarche, entre autres des jeunes, des adolescents vivant des situations difficiles, des personnes avec des enjeux en santé mentale et des nouveaux arrivants. Fort reconnaissante de l'implication des personnes concernées dans ces projets, elle confie qu'ils lui permettent d'apprécier la richesse et la diversité de la société tout autant que développer ses connaissances en matière d'arts.

Geneviève Leblanc nous présente les objectifs, les principes et les impacts du programme de médiation culturelle en art public. Elle nous entretient spécifiquement de l'expérience des artistes Pierre Brassard et Marie-Pier Lebeau du collectif Pierre&Marie menée récemment avec douze membres du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain. Ce projet s'est concrétisé par la création d'une sculpture dénommée « Une personne magnifique ». Ce projet de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art public représente le cinquième d'une série de six, prévu pour être installé dans chacun des arrondissements de la Ville de Québec d'ici 2020.

CONTEXTE DE MÉDIATION CULTURELLE

MÉDIATION CULTURELLE EN ART PUBLIC : OBJECTIFS ET RETOMBÉES

Quel est l'objectif principal de la Ville de Québec avec le programme de médiation culturelle en art public en vigueur depuis quelques années ?

« L'objectif principal, c'est de rendre accessible l'art contemporain de Québec. Dans la ville, il arrive qu'on rencontre des œuvres d'art et ça suscite parfois des questionnements. Il y en a sur la promenade Champlain, le long de la rivière Saint-Charles, dans des parcs et à plusieurs autres endroits. Le programme souhaite aiguïser l'esprit critique des gens et participer à l'enrichissement du paysage culturel de Québec. »

Selon vous, quel est l'apport de l'approche de médiation culturelle au dynamisme de notre communauté ?

« Le côté participatif ! Le citoyen n'est pas juste un spectateur devant une œuvre, il participe à sa création. Le citoyen devient impliqué dans la réalisation pour vraiment comprendre comment se crée une œuvre d'art public. »

Ça prend une idée créative, un temps pour réfléchir et de l'organisation (comment l'artiste élabore l'idée pour en arriver au produit). Le citoyen participe à cette idée en travaillant avec l'artiste. La démarche de médiation culturelle dynamise la vie culturelle avec la participation des gens. Ce qui est constaté, avec les projets qui ont été faits, c'est que les gens sont fiers et heureux de participer à de tels projets. Une fierté collective se développe en participant à un projet commun. »

Selon vous, quelles sont les retombées des projets de médiation culturelle en art public :

Pour les artistes impliqués:

« Je pense que c'est une grande ouverture. Les artistes sont habitués de travailler isolés à l'écart dans leur atelier. Avec ces projets, ils ouvrent leurs portes et accueillent des gens impliqués dans leur création amenant un changement dans leur approche créative. Ça demande une ouverture qui les amène dans des endroits de création moins familiers qu'ils ne visiteraient peut-être pas autrement. Cette mise en scène aide à bonifier le cheminement et les idées. Toute

l'expérience humaine avec le projet, l'humanité qui se dégage des échanges avec l'un et l'autre, s'avère à souligner.

Les artistes, au contact des participants, prennent connaissance de l'identité et du vécu de chacun qui viennent enrichir tant la démarche que les résultats. Pour l'artiste, la beauté à aller chercher est captée dans les différences de chacun. Si tout était toujours pareil, ce serait ennuyant [...] Ce qui est beau, c'est **s'inspirer de la différence de chacun, apprendre à jouer avec la différence**. C'est ça qui est intéressant pour un artiste. »

Pour les participants:

« Ça permet, d'une part, de mieux découvrir les arts visuels. Mais au-delà de cela, c'est de réaliser un accomplissement de soi. En étant accompagné par un artiste, on se plonge dans un processus de création avec une confiance en soi-même. Puis, on accomplit quelque chose. Je pense que le bénéfice, c'est **d'apprendre à créer, à exprimer son potentiel créatif** et réaliser concrètement un projet. C'est aussi de **savoir que son identité est une richesse**. Chaque personne apporte quelque chose qui lui est

propre. C'est cette richesse qui donne tout le sens au projet. »

Pour la société: « Les projets de médiation permettent de déployer des œuvres dans la ville. Ce que ça apporte comme résultat, c'est qu'il y a plus d'art dans la ville. Cela aide à bonifier la qualité des espaces [...] à les rendre plus dynamiques. Il y a davantage de petites « surprises artistiques » dans la ville qui ajoutent à l'expression culturelle de la société. »

Qu'est-ce que vous avez appris, en tant que coordonnatrice de projet de médiation culturelle, des contacts avec les participants ?

« Dans les projets de médiation culturelle, ce que j'apprends le plus, c'est que l'humain est beau. L'humanité est belle et les gens sont beaux. La vie est parsemée de petits bijoux et des projets comme ceci, ça les fait briller. »



« Une personne magnifique », le 5e projet d'une série de six de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art installée dans l'espace public de la Ville de Québec

RETOUR SUR L'EXPÉRIENCE DE COLLABORATION AVEC LE MPDAQM

Quelles sont les raisons qui vous ont amené à approcher le MPDAQM pour prendre part à ce projet de médiation culturelle ?

« C'est l'arrondissement qui a choisi l'organisme qui allait travailler avec les artistes pour faire ce projet. [...] Ils ont choisi le MPDAQM parce que c'est un organisme très impliqué qui travaille fort dans son milieu et avec ses membres. C'est un organisme de soutien super important, dont l'arrondissement connaît la valeur, qui méritait d'avoir ce projet pour l'encourager et lui donner la place qui lui revient. Ils ont choisi des gens qui ont cette motivation à travailler avec les autres... »

Que retenez-vous de cette collaboration ?

« Le MPDAQM, c'est une petite mine d'or. Il y a plein de projets que vous menez, vous travaillez fort et c'est admirable. Votre travail est très noble. C'est vraiment apprécié par les membres et par la communauté et une

chance que vous êtes là. Des projets comme ceci, si ça peut faire briller toute l'équipe du MPDAQM, bien c'est magnifique [...] C'est ce que j'apprends des projets de médiation culturelle. Il y a tellement de belles choses qui gagnent à être connues !

Ce que je retiens de la collaboration avec votre organisme, c'est le RESPECT. Tout ce qui est fait ici, c'est toujours fait avec respect... les échanges qu'on a avec les ressources, avec les membres et avec tout le monde qui transite par le MPDAQM. Tout le monde est super respectueux. Ici, tout se fait dans le bonheur et le respect. »

Que retenez-vous des participantEs quant à leurs talents et à leurs connaissances en culture et en art ?

« Lors des premières rencontres avec le groupe, tout le monde disait : « Ah oui ! Moi, j'ai vu une sculpture qui est installée à tel endroit. » « Ah oui, moi je connais ça. ». Tout le monde avait ses références en art. Ensuite, c'était vraiment l'intérêt d'en connaître plus. [...] tout le monde était

ouvert à ce qu'on apportait et posait des questions. C'est ce que j'ai retenu d'eux, de toujours vouloir en connaître davantage. »

Comment cette expérience teintera vos futures démarches de médiatrice culturelle ?

« Depuis toujours, j'ai la conviction que tout le monde, peu importe sa condition, a le droit d'avoir accès à l'art. [...] Je suis médiatrice culturelle et mon travail, c'est de rendre l'art accessible aux gens. »

Avec le MPDAQM, j'ai été allumée par tout ce qui est « accessibilité universelle ». On a parlé que l'œuvre doit être accessible physiquement et que les gens en fauteuil roulant doivent pouvoir s'y rendre. Dans certains musées, il y a des journées gratuites d'accès pour aller voir les œuvres. Aussi, on a discuté d'outils pour faciliter l'accessibilité à l'art comme des bornes-audio pour pouvoir écouter des informations sur la culture. Ça m'a vraiment inspirée des pistes concrètes pour rendre l'art encore plus accessible aux gens. »

D'après vous, comment sera accueillie, par les citoyens, la sculpture découlant de la collaboration entre le collectif Pierre&Marie et les douze personnes membres du MPDAQM ?

« L'œuvre est installée dans le Parc-école Sainte-Odile, dans le quartier Lairret de l'arrondissement La Cité-Limoilou. Les enfants qui ont une grande ouverture face à la nouveauté vont l'accueillir avec bonheur, j'en suis certaine. Ça va même être un gros plus pour l'école. Je pense que les jeunes et les professeurs vont être contents d'avoir cette sculpture dans leur cour. Pour les gens du quartier aussi, ça va donner un petit souffle nouveau d'accueillir cette œuvre « **Une personne magnifique** » dans leur quartier. Et c'est important de le souligner, le titre de l'œuvre est directement inspiré par le groupe de participants, car ce sont toutes des personnes magnifiques, vous êtes des personnes magnifiques. »



crédit photo : Olivier A. Dubois

« UNE PERSONNE MAGNIFIQUE » : L'ŒUVRE EXPLIQUÉE

Entrevue avec le collectif Pierre&Marie



crédit photo: Étienne Boucher

Artistes autodidactes, Pierre Brassard et Marie-Pier Lebeau exercent leur passion depuis déjà 10 ans. Ensemble, ils forment le collectif Pierre&Marie.

Des petites sculptures en bois à la sculpture en aluminium, c'est avec le goût de l'art contemporain que le duo s'est plongé dans l'inconnu pour développer divers projets. Parmi ceux-ci figure le projet de médiation culturelle en art public de l'arrondissement de La Cité-Limoilou qui provient de l'Entente de développement culturel intervenue entre la Ville de Québec et le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Le projet : d'une pierre, deux coups!

Le dépôt de candidature de Pierre&Marie pour le projet de médiation culturelle en art public s'est vu influencé par deux volets : le volet « art public » et le volet « médiation ».

Intéressé par les arts publics depuis quelques années, le duo a participé à divers concours dans le domaine. C'est toutefois avec le Mouvement qu'il a officiellement initié son premier projet de ce type.

En complément, le volet médiation a aussi motivé les artistes à déposer leur candidature : « D'habitude, on est toujours à l'atelier juste nous deux. On fait nos affaires. Quand on a fait le projet avec le MPDAQM, les participants sont tous venus à notre atelier. On a réfléchi à différents ateliers [...] qu'on pourrait faire ensemble. Ça, pour nous, c'était très différent. On avait envie de voir d'autres choses. »

À l'image d'une démarche collective, « c'est une œuvre qui reflète notre univers Pierre&Marie [...] qui est inspirée et qui se veut un hommage aux gens du Mouvement Personne d'Abord. »

Mains sur les hanches et torse bombé, cette allure élogieuse reflète la fierté des membres du Mouvement dans l'accomplissement de leurs luttes sociales et dans la défense de leurs droits. La sculpture donne l'impression d'une personne qui affirme sa place dans la société.

L'œuvre : une signature artistique de Pierre&Marie

« Narrative et ponctuée de clins d'œil aux souvenirs d'enfance, elle fait écho aux fondements de notre

Propos recueillis par Sylvie Gagné et Rémi Rousseau



société moderne, échafaudés autour de l'éphémère et d'un idéal inaccessible. Au cœur de nos préoccupations : le reliquat, le merveilleux, l'artifice, le chaos, la beauté et le désenchantement. »

Cet extrait, tiré du site Internet du collectif Pierre&Marie, nous présente certains thèmes guidant leur pratique. Le caractère unique de la sculpture, imagé par les nombreuses peluches qui la composent, rend ainsi compte de la diversité des personnes et de la beauté propre à chacune d'elles. Nous sommes toutes des Personnes d'Abord, fabriquées sur la même ossature de bois, mais avec des toutous différents.

Mentionnons également l'envolée vers les souvenirs d'enfance que nous offrent les artistes en utilisant des peluches dans leur création. Il s'agit d'un choix judicieux considérant le lieu d'accueil de la sculpture, le Parc-école Sainte-Odile. Une sculpture fabriquée avec des peluches pour transmettre des valeurs d'acceptation et d'inclusion aux enfants... quoi de mieux?

SAVIEZ-VOUS QUE...

Le collectif Pierre&Marie a été sélectionné lauréat une seconde fois par la Ville de Québec pour la création d'une oeuvre qui s'intitule « Toucher la cible ».

L'oeuvre rendra hommage aux frères Stastny, anciens joueurs des Nordiques de Québec. Son inauguration est prévue pour le mois d'août 2019 et prendra lieu à la Place Jean-Béliveau, au Centre Vidéotron.



Source : monlimoilou.com

D'autres œuvres du collectif Pierre&Marie

Soudain, la beauté



crédit photo : Idra Labrie

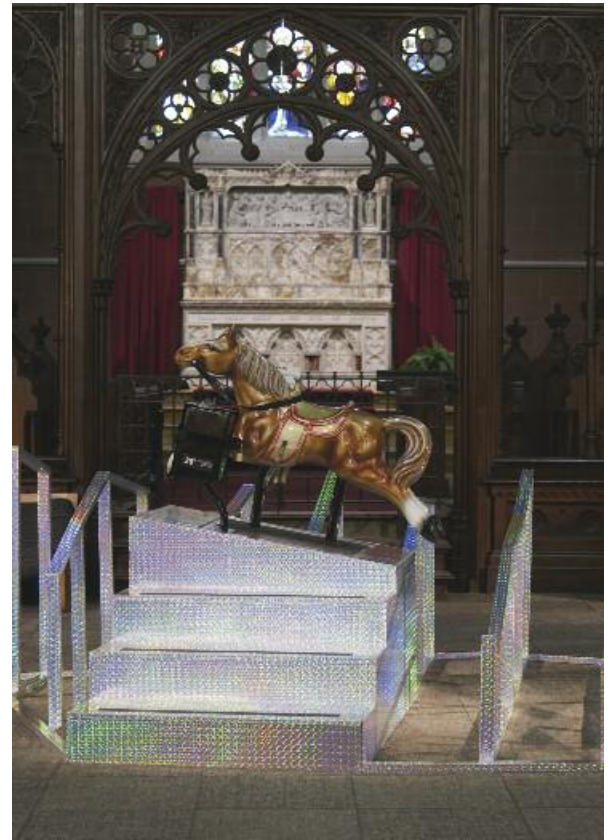
Comme une promesse



crédit photo : Emilie Dumais

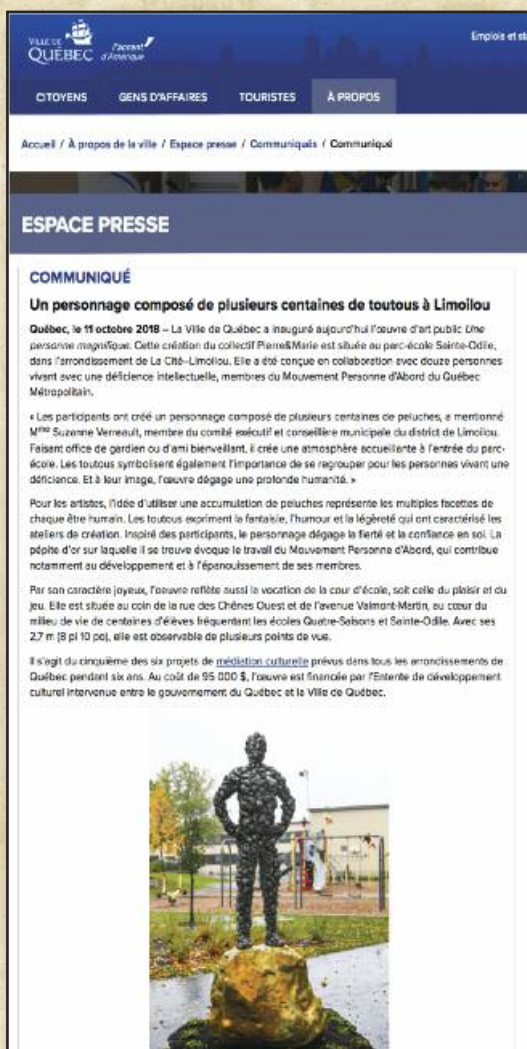
Nous vous invitons à consulter le site du collectif Pierre&Marie pour en connaître davantage sur leurs oeuvres:
www.pierreetmarie.ca/

Odyssée



crédit photo : Christian Baron

« Une personne magnifique » dans la presse



DANS LES COULISSES DE L'ATELIER DES ARTISTES



Crédit photo: Pierre&Marie

1

Une matrice du personnage est fabriquée à partir d'une ossature de bois recouverte de peluches.



Crédit photo: Ville de Québec

2

L'assemblage de peluches est enduit de cire dans le but d'adoucir les surfaces.

3

Les peluches sont recouvertes de silicone afin de créer un moule du personnage (en orange).



Crédit photo: Pierre&Marie

4

Une fois réalisé, ce moule est ensuite recouvert de bandelettes de plâtre pour maintenir le silicone en place (en blanc).



Crédit photo: Pierre&Marie

5

De la cire est coulée à l'intérieur du moule afin de concevoir le modèle de la sculpture.



Crédit photo: Pierre&Marie

6

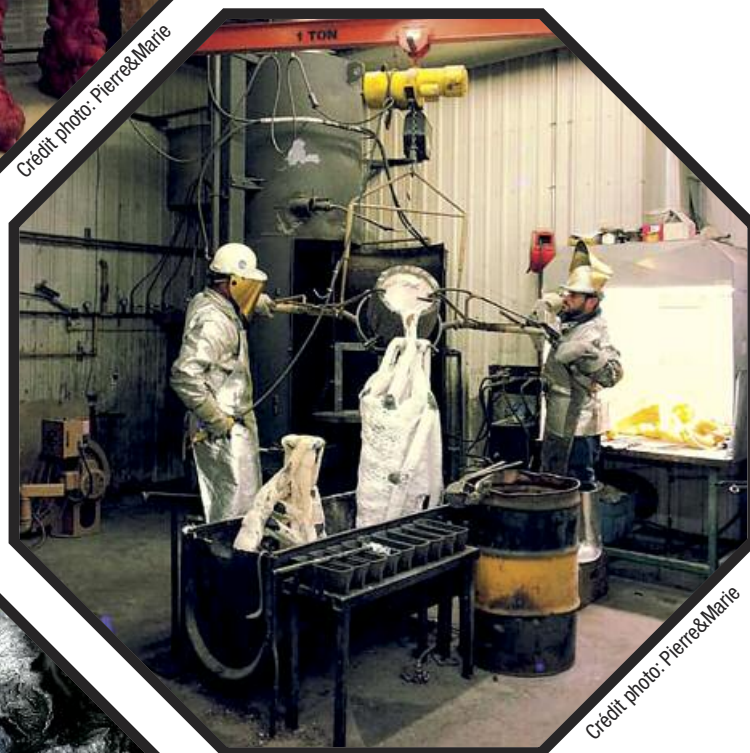
Le modèle de cire est transporté à la fonderie [Atelier du Bronze Inverness] en plusieurs parties séparées (bras, jambes, torse, tête) pour éviter qu'il se brise. Les différentes parties sont recouvertes de céramique pour y former un nouveau moule par-dessus.



Crédit photo: Pierre&Marie

7

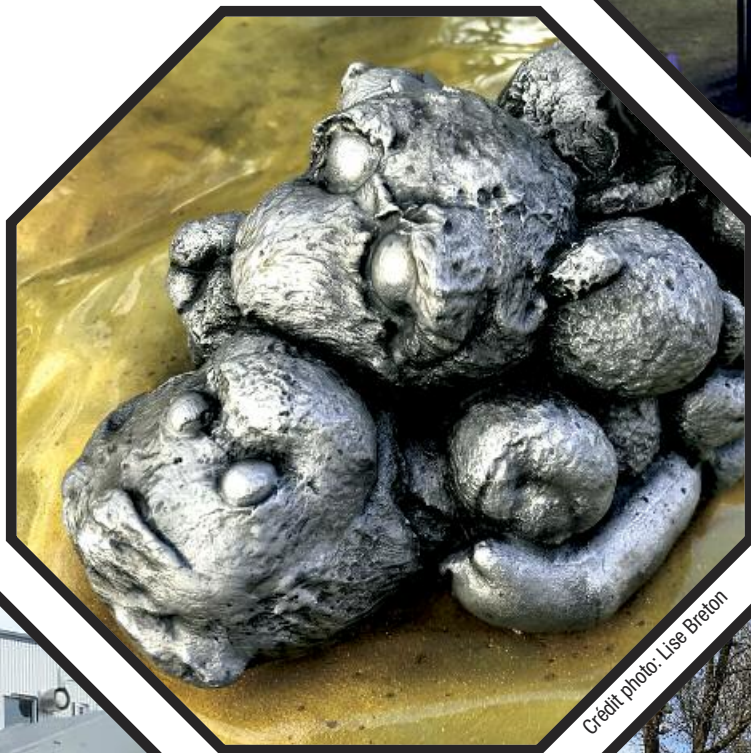
L'aluminium liquide est coulé à l'intérieur des moules de céramique. Sa température élevée fait fondre la cire qui se trouvait à l'intérieur.



Crédit photo: Pierre&Marie

8

Une fois l'aluminium solidifié, la céramique est retirée pour découvrir la sculpture finale ! Les parties du personnage sont ensuite assemblées par soudure.



Crédit photo: Lise Breton

9

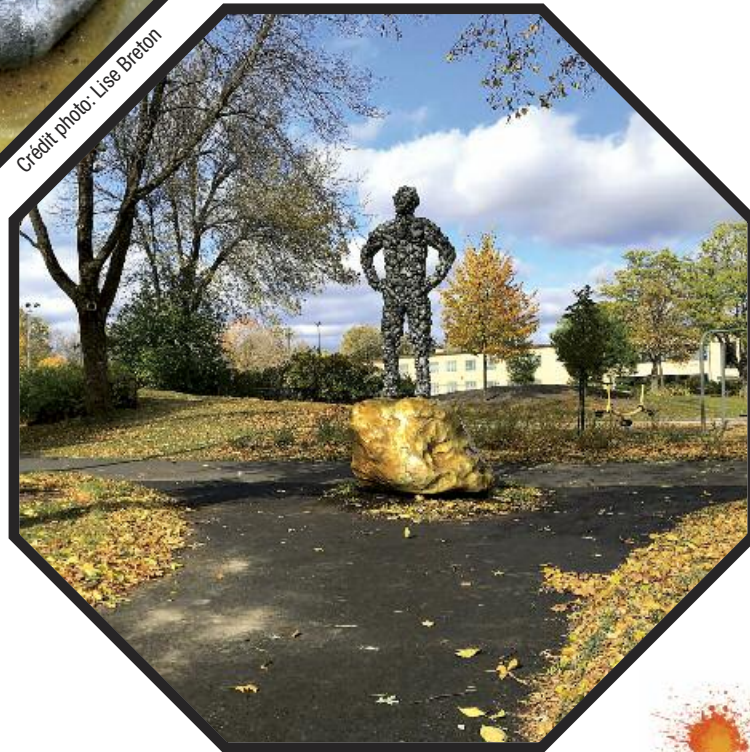
Après environ 400 heures de réalisation « Une personne magnifique » est transportée jusqu'au Parc-école Sainte-Odile.



Crédit photo: Pierre&Marie

10

Avec le système d'encrage préalablement fabriqué, la sculpture est finalement installée.



Crédit photo: Lise Breton



L'art et l'inclusion citoyenne

L'art fut souvent le moteur d'une transformation sociale qui invoque le reflet du monde.

Au Québec, la médiation culturelle débute dans les années 2000. Elle se traduit par la rencontre entre les citoyens et les différents milieux culturels et artistiques.

La médiation culturelle permet de tisser des liens entre citoyens et artistes professionnels. Chaque année, la Ville de Québec instaure des projets de médiation culturelle qui s'adressent aux petits et grands. Ces projets uniques et variés permettent aux citoyens de s'approprier les arts et la culture en compagnie d'experts.

Les projets de médiation culturelle en art public réalisés ou en cours de réalisation dans chacun des arrondissements de la Ville de Québec

LA RENCONTRE
Bureau d'arrondissement de Charlesbourg
Créée en collaboration avec un groupe de bénévoles de Charlesbourg, cette œuvre de l'artiste **Florent Cousineau** traduit des valeurs d'entraide et de fraternité.



HEY PAPA, T'AS-TU VU NOTRE STUCPTURE ?
Parc de la Grande-Oasis, arrondissement de La Haute-Saint-Charles
Créée avec des enfants de 4 et 5 ans fréquentant l'Atelier communautaire Saint-Émile, cette œuvre ludique de l'artiste **Marc-Antoine Côté** ressemble à un tunnel dans lequel les gens peuvent entrer.

LA VIE EST BELLE, MONSIEUR DROUILLARD !
Parc Armand-Grenier, arrondissement de Beauport
Conçue avec des jeunes de 14 à 17 ans encadrés par l'organisme Intègr'action jeunesse, cette œuvre de **Jean-Robert Drouillard** présente trois (3) personnages. À leurs côtés, deux (2) socles vides invitent les observateurs à prendre la pose avec eux.





CHEZ MOI, CHAQUE JOUR EST UNE FÊTE

**Parc Louis-Latulippe,
arrondissement des Rivières**

Produite avec des immigrants de 9 à 12 ans, cette maison festive d'**Annie Baillargeon** expose des montages photo émanant des ateliers de création.

Le soir, l'œuvre est éclairée, telle une lumière bienveillante sur la communauté.

UNE PERSONNE MAGNIFIQUE

**Parc-école Sainte-Odile,
arrondissement de
La Cité-Limoilou**

Conçue avec douze membres du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain

vivant avec une déficience intellectuelle, cette œuvre de **Pierre&Marie** représente les multiples facettes de chaque être humain.



EN COURS DE RÉALISATION

Bibliothèque Monique-Corriveau, arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.

Œuvre de **Giorgia Volpe** créée en collaboration avec une dizaine de citoyens habitant ou travaillant à proximité de la bibliothèque Monique-Corriveau et ayant à cœur le développement de leur quartier.

Source : www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/mediation/index.aspx, Onglet « Médiation culturelle en art public »

POUR VOIR LES VIDÉOS

Pour voir les capsules vidéos des projets de médiation culturelle en art public réalisés, rendez-vous au www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/art-public/index.aspx et cliquer sur « Voyez ces créations en vidéo »

Ces projets de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art public sont rendus possibles grâce à l'Entente de développement culturel entre la Ville de Québec et le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

SAVIEZ-VOUS QUE ?

• Selon le Règlement du concours pour un projet de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art public :

L'oeuvre doit être:

- de nature sculpturale ou installative. Le concept proposé doit être de facture contemporaine (actuelle);
- permanente et conçue de façon à ce qu'elle soit, en tout ou en partie, visible toute l'année;
- conforme aux normes de sécurité généralement admises pour les lieux publics ou le code du bâtiment et intégrer le concept d'accessibilité universelle;
- refléter les échanges entre l'artiste et le groupe de participants;
- conçue avec des matériaux qui tiennent compte des exigences de pérennité de l'oeuvre d'art;

• Le budget alloué pour chacun des projets de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art public est de 95 000 \$ pour l'exécution de l'oeuvre d'art et de 10 000 \$ versés à l'artiste pour le travail de médiation culturelle. (Source: Règlement du concours pour un projet de médiation culturelle par la création d'une oeuvre d'art public, Ville de Québec)

• Plusieurs cégeps et universités offrent des propositions de formation spécialisée en médiation culturelle et en gestion du patrimoine.

• En 2006, s'est tenu un premier colloque québécois sur la médiation artistique et culturelle, réunissant des invités du Québec, du Canada, de Belgique et de France (Source: Historique du groupe de recherche sur la médiation culturelle GRMC)

POUR EN SAVOIR PLUS/COIN LECTURE :

Lexique LA MEDIATION CULTURELLE ET SES MOTS-CLÉS : www.culturepourtous.ca/professionnels-de-la-culture/mediation-culturelle

LA MÉDIATION CULTURELLE EN ART PUBLIC:

www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/mediation

« UNE PERSONNE MAGNIFIQUE »

Empreinte dans le cœur des gens et dans l'espace public!

RENCONTRE AVEC DES PARTICIPANTS AU PROJET

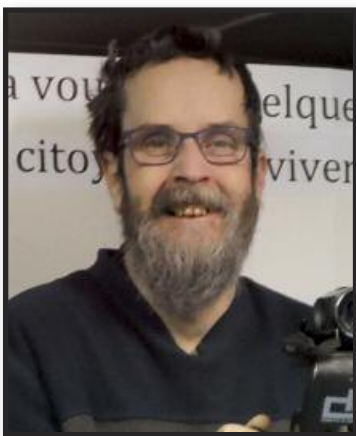
Engagés dans différentes causes et leaders de dossiers pour l'inclusion sociale, ces militants ont accepté sans hésiter de participer à l'aventure du projet de médiation culturelle en art public « Une personne magnifique ».

Ils nous racontent ce qu'ils ont apprécié de l'expérience.



« J'ai beaucoup aimé cette expérience. J'ai appris à me connaître plus. J'ai fait de la peinture, du collage, du dessin, de la photo, de l'argile. La statue a été bien pensée avec les toutous. Si j'avais la chance de refaire cette expérience, je recommencerais! J'ai aimé visiter le musée et l'atelier de Pierre&Marie. J'ai tout de suite été à l'aise avec le groupe. C'est la première fois que je faisais de l'art plastique. J'ai appris à travailler avec mes mains et à devenir plus habile. Je remercie tous les membres du Mouvement, les artistes Pierre&Marie et la Ville de Québec de nous avoir donné la chance de faire ce projet avec eux. Depuis longtemps que l'on travaille contre les préjugés et pour faire reconnaître la Personne d'Abord avant tout. Cette « personne magnifique » nous représente tous. Ça m'a touché au cœur d'être avec vous. Merci aux 12 participants du Mouvement pour le beau travail qu'ils ont fait! Merci à Hélène de nous avoir accompagnés. Je suis fier de nous! À tous les gens du quartier qui accueillent la sculpture, je vous salue! »

Michel Aubut



« L'expérience avec Pierre&Marie m'a beaucoup apporté. Ça m'a permis de faire sortir mon talent créateur et de m'exprimer. Ça été la plus belle expérience que j'ai vécue. J'ai réalisé que j'aimais vraiment l'art, en particulier l'art abstrait car je trouve que ça représente l'état d'âme des personnes. Depuis l'inauguration, je passe souvent devant le parc voir la statue, c'est comme un rendez-vous. Pour moi et pour tout le Mouvement, c'est une grande fierté! »

François Bouchard



« J'ai beaucoup aimé mon expérience avec Pierre&Marie. J'ai appris plein de techniques d'arts. Ce que j'aime le plus, c'est la sculpture. C'est beau! Cette expérience m'a donné confiance en moi. »

Stéphane Brown



« J'ai participé au projet d'art parce que j'étais curieuse de voir c'était quoi la médiation culturelle. Je ne regrette pas du tout! J'ai beaucoup appris sur les arts et la culture en faisant les ateliers. Ce que j'ai le plus aimé, c'est de faire de la peinture sur nos dessins de figure, travailler l'argile où on a fait des têtes et beaucoup d'autres choses. J'ai énormément appris de Pierre&Marie. J'ai vu que l'art était en moi. Mon plus beau souvenir, c'est quand on a commencé la sculpture « Une personne magnifique » en toutous, ça devenait plus concret. Je vais m'en rappeler longtemps. Si c'était à refaire, je n'hésiterais pas, je dirais OUI! »

Sylvie Gagné

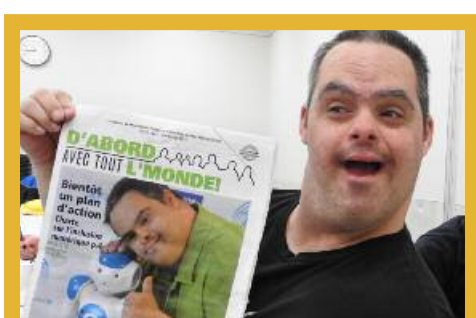
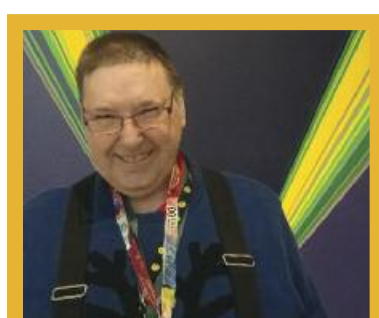
« J'aime les arts et le dessin. J'ai aimé donner des idées pour la construction de la statue. J'ai appris plein de techniques. Ça faisait longtemps que je n'avais pas fait de peinture. Ce que je préfère, c'est l'art contemporain. Chaque oeuvre est une expérience de vie. » **Marc Martel**



« Nous avons passé les entrevues pour les arts urbains. J'ai été délégué par le Mouvement pour être sur le comité du jury de sélection des artistes avec la Ville de Québec. Nous avons choisi les artistes Pierre&Marie car leur façon de travailler et leur projet nous plaisait plus. Au départ, nous nous sommes rencontrés au local du Mouvement pour connaître le déroulement du projet. Puis, tous les lundis, pendant plusieurs mois, on se réunissait soit dans leur atelier, au Mouvement ou à visiter des lieux d'arts. Ils nous ont expliqué ce que c'était les arts urbains et les arts visuels. On a donné plus de 800 heures d'implication bénévole pour finir le projet par la statue « Une personne magnifique ». Nous avons demandé que la statue soit accessible et avec une trame sonore pour entendre le texte pour les personnes qui ont une difficulté à lire. Depuis ce temps-là, je vais souvent visiter les arts publics, visuels, urbains et je vais au musée. J'adore la peinture et les objets! Pierre&Marie m'ont donné la piqure des arts! Pour moi, tout le monde peut faire de l'art et chaque personne a un talent et peut créer des arts différents selon leur goût. Quelque soit le handicap, c'est possible de faire de l'art. Je remercie Pierre&Marie, la Ville et le Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain pour la participation au projet! « Une personne magnifique », ça dit tout! » **Carl Morneau**



« Quand on m'a proposé de participer à cette expérience, j'ai pas hésité à dire oui, c'était une première! Cette expérience a été très enrichissante et valorisante. Nous avons réalisé la statue « Une personne magnifique », constituée de plein de toutous. On a été voir d'autres sculptures pour s'inspirer. J'aime ça le modelage, c'est comme la réalisation d'un voeu. On a fait un vote pour savoir quel personnage que l'on pourrait choisir pour la sculpture. Elle se trouve au Parc-école Sainte-Odile. À l'entrée du parc, il y a une plaque qui présente le projet en collaboration avec la Ville de Québec. La statue est impressionnante! C'est nous qui sommes dans cette sculpture, car elle nous représente tous! Je ne m'attendais pas à ce qu'on crée une statue comme celle-là! Cette expérience m'a valorisé! Je ne pensais jamais faire un projet comme ça. Ça s'est fait haut la main! On a fait des heures de travail, mais on ne les comptait pas car on avait du plaisir. Si on me proposait à nouveau un projet comme celui-là, j'embarquerais pas plus tard que demain matin! » **André Vallerand**



MOSAÏQUE « LES RENCONTRES »



« Chaque œuvre est une expérience de vie. » Marc Martel, participant au projet de médiation culturelle

« ...Nous avons, au fil des ateliers, travaillé sur le profil, le visage, la silhouette des participants, que nous avons quelquefois mis en scène dans des décors inventés. Ce dialogue que nous avons amorcé avec les participants a pris racine dès le départ dans quelque chose de très personnel; leur propre image, qu'ils ont été amenés à altérer, à magnifier. La légèreté, le ludisme, la liberté, la touche de folie dont ont été teintés les ateliers ont grandement contribué à la rencontre de notre univers artistique avec les préoccupations des participants. Cette fantaisie dans la complexité de chaque réalité personnelle, cette fierté de créer, de s'affirmer, nous avons souhaité les faire ressentir dans notre sculpture » Source: Document de présentation de l'œuvre Pierre&Marie, janvier 2018.

S DE MÉDIATION CULTURELLE »



« **UNE PERSONNE MAGNIFIQUE** », OEUVRE des artistes Pierre&Marie, a été conçue en collaboration avec 12 citoyens membres du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain dans le cadre des projets de médiation culturelle. Située au Parc-école Sainte-Odile, dans le quartier Lairet de l'arrondissement de La Cité-Limoilou, cette œuvre D'ART PUBLIC a été réalisée sous la coordination du Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales de la Ville de Québec; un projet rendu possible grâce à l'Entente de développement culturel entre la Ville de Québec et le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Photos: MPDAQM 1 et 2 : Courtoisie Ville de Québec

L'ARRONDISSEMENT DE LA CITÉ-LIMOILLOU, UN ESPACE

Entrevue avec Suzanne Verreault

Conseillère municipale du district Limoilou pour l'arrondissement de La Cité-Limoilou, membre du comité exécutif de la Ville de Québec, responsable de la création du Centre d'expertise en développement durable et présidente de la Commission d'urbanisme et de conservation.



Propos recueillis par
Michel Aubut et Carl Morneau

En prenant connaissance des notes bibliographiques utilisées par la Ville de Québec pour décrire le parcours professionnel de Suzanne Verreault, on constate rapidement qu'elle a une feuille de route bien remplie et que l'engagement social, comme l'action bénévole, sont des valeurs qui lui tiennent à cœur.

C'est d'abord en tant qu'adjointe administrative au sein de différents ministères du gouvernement provincial que madame Verreault a débuté sa carrière. De 1997 à 2009, elle fait son entrée officielle en politique municipale où elle exerce plusieurs fonctions.

L'année 2009 marque le début d'une nouvelle étape dans son parcours alors qu'elle est élue conseillère municipale pour un premier mandat de quatre ans. Différentes fonctions lui sont alors confiées : présidente de l'arrondissement de La Cité-Limoilou, membre siégeant tant au conseil d'administration d'ExpoCité qu'à celui du Réseau de transport de la Capitale (RTC), présidente des comités de vigilance de l'incinérateur et du Port de Québec ainsi que vice-présidente de la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec. Au fil des ans et jusqu'à ce jour, de nouveaux mandats se sont ajoutés à son rôle de conseillère municipale.

Déterminée à rendre l'art plus accessible et près de ses citoyens, la Ville de Québec a procédé à la réalisation de projets de médiation culturelle en art public. Pour cette première édition, six arrondissements ont été retenus : Charlesbourg, Haute-Saint-Charles, Beauport, Des Rivières, La Cité-Limoilou et Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge.



En décembre 2016, Marie-Ève Masson, conseillère à la section des loisirs communautaires de notre arrondissement, nous apprenait une excellente nouvelle : comme organisme ayant pignon sur rue dans La Cité-Limoilou, la candidature du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain (MPDAQM) avait été proposée pour devenir le cinquième projet de médiation culturelle en art public. Le 23 janvier 2018, dans son sommaire décisionnel, le Comité exécutif de la Ville de Québec acceptait et entérinait officiellement notre candidature.

En tant que conseillère municipale du district concerné par ce cinquième projet de médiation culturelle en art public, Suzanne Verreault s'est tout de suite retrouvée impliquée dans cette belle aventure.

C'est avec plaisir qu'elle a accepté d'accorder une entrevue à notre journal « D'Abord avec tout l'Monde! » pour parler de son travail et de son expérience.



En quoi consiste votre rôle de conseillère municipale de l'arrondissement de La Cité-Limoilou ?

Pour bien comprendre, il est important de savoir que l'arrondissement de La Cité-Limoilou est composé de cinq districts : Cap-aux-Diamants, Montcalm-Saint-Sacrement, Saint-Roch-Saint-Sauveur, Limoilou et Maizerets-Lairet. Moi, je suis la conseillère municipale du district Limoilou et c'est mon troisième mandat.

Le premier rôle d'une conseillère municipale est d'assurer la bonne prestation de services aux citoyens. Rencontrer les gens, les écouter, bien connaître son milieu et l'arpenter pour en faire le tour tout comme accompagner les organismes communautaires à travers les programmes spécifiques développés par la Ville de Québec font aussi partie du travail.

Portait de l'arrondissement de La Cité-Limoilou : sa population, son dynamisme, son accessibilité...

Je crois que j'ai l'honneur et le privilège d'être dans le plus bel arrondissement, le plus dynamique; le plus petit en terme de superficie, mais le plus peuplé avec plus de 100 000 résidents où tous les groupes d'âge cohabitent dans une belle mixité, des citoyens très impliqués, attentifs au milieu et à ses préoccupations.

Avant les fusions municipales et la création des arrondissements, ce territoire regroupait le Centre-Ville, le Vieux-Québec et les sites historiques qui ont des enjeux bien spécifiques. L'arrondissement de La Cité-Limoilou est vraiment un beau milieu de vie en plus d'être très accessible.

Les objectifs visés par les projets de médiation culturelle en art public initiés par la Ville de Québec : pourquoi, pour qui et comment...

Le projet de médiation culturelle a été mis sur pied grâce à une subvention provenant de l'Entente de développement culturel conclue entre la Ville de Québec et le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Il vise à amener l'art vers le citoyen plutôt que ce soit le citoyen qui aille vers les musées. Nous demandons à des artistes professionnels d'aller dans les milieux pour favoriser le déploiement des œuvres publiques en dehors des grands centres qui sont plus actifs au niveau culturel. Le but est de choisir un organisme et faire avec eux une collaboration, comme vous l'avez vécue, pour amener l'art public dans les milieux où il y en a moins et travailler à partir des réalités du milieu.

L'arrondissement de La Cité-Limoilou, un espace urbain riche en œuvres d'art public...

C'est vrai, il y a beaucoup d'œuvres d'art public magnifiques réalisées par différents artistes, chacun ayant sa signature.

Il y en a une que j'aime particulièrement parce qu'elle est symbolique et se trouve dans mon milieu, le Vieux-Limoilou : l'œuvre d'art « Gros Loup » qui est située au coin de la 3^e Avenue et du chemin de la Canardière. Il y a une certaine légende urbaine autour du loup qui circule, depuis des années, dans l'histoire de la Ville de Québec.



crédit photo : Ville de Québec

Au coin de la 3^e Avenue et de la 7^e Rue, se trouvait le magasin Fourrures Falardeau qui avait un gros loup en fourrure dans sa vitrine. Le bâtiment a passé au feu, en janvier 2014, mais le loup a pu être sauvé. Aussi, il y a eu un café qui s'appelait « Les Gros Loups ».

Lorsque la place publique a été aménagée dans ce secteur, un concours d'œuvres publiques a été lancé et c'est Guillaume Tardif, un artiste de Limoilou, qui l'a remporté. Il a fait un loup qui a le quartier à l'œil, qui le surveille. C'est un coup de cœur pour moi!

Maintenant, la nouvelle œuvre « Une personne magnifique » est installée dans Sainte-Odile.

J'aime vraiment les œuvres qui représentent et introduisent quelque chose dans leur milieu. Il y a des grands personnages dont on fait des sculptures et c'est très, très bien, mais quand ces œuvres d'art représentent l'âme d'un quartier, cela m'attire beaucoup.

Les projets de médiation culturelle en art public de la Ville de Québec : des retombées positives pour tous!

Ces projets ont des retombées bien sûr pour la Ville de Québec, mais aussi pour les citoyens, les participants et les artistes.

Pour la Ville, c'est de mettre en valeur des milieux qui sont souvent un peu extérieurs contrairement aux secteurs plus centraux où l'on retrouve plus d'œuvres d'art. C'est ce qui est le plus important pour la Ville, ce sur quoi on mise beaucoup.

Pour les citoyens des différents arrondissements, je pense que cette façon de travailler est très représentative et vient directement les toucher.

Pour les participants, c'est de pouvoir s'adonner à l'art l'instant d'un projet. Les gens vont regarder des œuvres d'art, les apprécient, essaient de les interpréter, mais ne s'imaginent pas ou ne sentent pas nécessairement interpellés à réaliser ce travail. Comme participants, les membres de votre organisme ont vécu l'expérience et je pense qu'elle vous a amenés à découvrir vos forces, qui vous êtes comme personne et tout cela met en valeur votre organisme.

URBAIN RICHE EN ŒUVRES D'ART PUBLIC

Pour les artistes lauréats, Pierre&Marie l'ont bien démontré quand ils ont pris la parole lors de l'inauguration de la sculpture, le 11 octobre 2018. C'est une expérience qui leur a apporté et appris beaucoup de choses; ils sont sortis de ce projet vraiment gagnants et heureux. Souvent les artistes vont travailler sur des projets définis, par exemple pour inaugurer un nouvel édifice. Travailler directement avec l'humain sur des projets de création artistique, avec des organismes qui ont été choisis mais qu'ils n'ont pas sélectionnés eux-mêmes, je pense que c'est une expérience sociale très importante pour les artistes.

Choisir l'organisme impliqué dans un projet de médiation culturelle en art public et le travail du Comité de jury : un processus rigoureux, une expérience unique!

Comme le projet était pour l'arrondissement de La Cité-Limoilou, il concernait les nombreux organismes présents dans les cinq districts électoraux. Puisque les professionnels du Service des loisirs et de la vie communautaire connaissent bien les organismes du milieu, c'est à eux que le Service de la culture, du patrimoine et des relations internationales de la Ville a demandé de proposer le nom d'un organisme en utilisant des critères précis. Ce sont vraiment ces deux Services qui ont proposé la candidature du Mouvement Personne d'Abord du Québec Métropolitain (MPDAQM) au Comité exécutif qui a finalement accepté leur recommandation.



Comme élue, je n'étais aucunement impliquée dans ce processus. Étant la conseillère municipale du district concerné par ce projet, on m'a informée que votre organisme avait été choisi et que le quartier Sainte-Odile avait été retenu pour accueillir votre sculpture.

Ensuite, j'ai été invitée à siéger sur le Comité de jury. C'était ma première expérience pour le processus de sélection en médiation culturelle alors j'étais très heureuse. Ce comité est consultatif, c'est-à-dire qu'il donne son avis sans prendre la décision finale. Nous étions 10 membres : sept avec droit de vote et trois sans droit de vote. Votre collègue, Carl Morneau, faisait d'ailleurs partie du Comité de jury et il avait un droit de vote.

D'abord, il y a eu un concours d'appels de propositions qui a été lancé et plusieurs artistes ont déposé leur dossier de candidature. Chaque artiste ou groupe d'artistes venait présenter leur projet et chacun avait quelque chose d'intéressant à proposer. Après, il y a eu les délibérations pour savoir quel artiste serait choisi et recommandé.

C'était un travail très sérieux, pas toujours facile mais tout s'est fait de façon extraordinaire. Même si tous les membres s'entendaient sur une même candidature, je vous dirais que monsieur Morneau, avec les mots qu'il a dits et ce que cela représentait pour lui, nous a guidés dans le choix final. L'expérience a été formidable!

« Une personne magnifique », une sculpture distinctive au cœur du quartier Sainte-Odile... Une ambassadrice de changements à l'image des Personnes d'Abord!

« Une personne magnifique » se distingue des autres œuvres d'art par son approche, par la démarche qui a accompagné son travail et par le lieu où elle est installée. C'est déjà distinctif de l'amener plus en retrait du centre.

Je pense que la sculpture sera très bien accueillie par les résidents du secteur Sainte-Odile parce qu'ils ont maintenant une œuvre d'art représentative de leur milieu. J'ai vu des commentaires sur Facebook, je suis allée voir des groupes et les gens la trouvent, c'est drôle parce que le mot est « magnifique! ».

Ce n'est pas un secret de vous dire que je suis emballée par l'œuvre! Quand tu as accompagné la démarche et que tu sais tout le travail qu'il y a derrière, c'est en effet le mot « magnifique » qui nous vient en tête!

En apprenant que l'entrée du Parc-école Sainte-Odile avait été choisie pour accueillir votre sculpture, j'étais évidemment très fière de ce positionnement parce que cet endroit atteignait tous les objectifs du projet de médiation culturelle : un peu retiré du milieu, un parc à l'entrée d'une cour d'école.

Pour le choix du collectif d'artistes Pierre&Marie, je pense qu'elles étaient les meilleures personnes et avaient la bonne approche pour vous accompagner tout au long de ce projet.



En terminant, auriez-vous quelque chose à ajouter pour le bénéfice de nos lecteurs...

Oui! La bonne nouvelle, c'est que le ministère de la Culture et des Communications du Québec et la Ville de Québec vont faire une deuxième ronde pour de nouveaux projets de médiation culturelle en art public parce qu'ils ont été vraiment appréciés. Au cours des prochaines années, d'autres projets verront le jour dans chacun des arrondissements.

SAVIEZ-VOUS QUE?

- Le conseil municipal de la Ville de Québec a pour rôle principal d'adopter les budgets et voter les crédits nécessaires à l'administration de la Ville et des arrondissements. Il adopte les règlements municipaux, autorise les emprunts, crée les différents services et en précise les responsabilités. Il se prononce sur les rapports que lui soumet le comité exécutif. Il peut lui commander des rapports sur tout ce qui concerne l'administration.

Il est composé de 22 membres dont un (1) maire élu démocratiquement lors des élections municipales et de 21 conseillers représentant autant de districts électoraux. La durée du mandat est de quatre ans.

La Ville de Québec offre gratuitement le stationnement et le transport en autobus aux citoyens qui assistent aux séances du conseil municipal.

Pour connaître le calendrier des rencontres du conseil municipal :

www.ville.quebec.qc.ca/apropos/gouvernance/conseil-municipal/calendrier_annuel.aspx

La salle du conseil municipal est équipée d'une boucle magnétique pour les personnes malentendantes.

Impossible de vous déplacer? Vous pouvez regarder, en direct, la séance du conseil municipal diffusée sur MAtv ou en Webdiffusion sur le site de la Ville de Québec au :

www.ville.quebec.qc.ca/apropos/gouvernance/conseil-municipal/seances/direct.aspx

Source : www.ville.quebec.qc.ca/apropos/gouvernance/conseil-municipal/index.aspx

Pour connaître la composition des conseillers municipaux, rendez-vous au :

www.ville.quebec.qc.ca/nous_joindre/elus.aspx

- Le Répertoire d'œuvres d'art public de l'arrondissement de La Cité-Limoilou réunit 283 œuvres d'art extérieures réparties dans 11 secteurs. Ces monuments et figures historiques côtoient des réalisations contemporaines audacieuses, symboles d'une ville innovante qui respecte son passé.

Pour consulter le Répertoire d'œuvres d'art public (Artiste, Date d'inauguration, Emplacement, Descriptif de l'œuvre) et avoir accès à une carte interactive :

www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/art-public/repertoire/index.aspx

- La superficie de l'arrondissement de La Cité-Limoilou, excluant les principaux plans d'eau, est de 22,18km² comparativement à 454,28km² pour la Ville de Québec.

- En 2016, la population totale de l'arrondissement de La Cité-Limoilou était de 107 885 citoyens comparativement à 531 902 citoyens pour la Ville de Québec. Source :

www.ville.quebec.qc.ca/apropos/portrait/quelques_chiffres/arrondissements/lacitelimoilou.aspx

- Depuis 1979, la Ville de Québec et le gouvernement du Québec ont investi plus de 290 M\$ dans le patrimoine et la culture de la capitale. L'Entente de développement culturel 2018-2020 s'établit à 56,66 M\$ Source : www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/programmes-subventions/entente-developpement-culturel.aspx

Pour en savoir davantage sur l'art public à la Ville de Québec, vous pouvez consulter ou télécharger, en format PDF, les documents suivants :

- Vision du développement de l'art public de la Ville de Québec 2013-2020
- Programme d'art public pour la Ville de Québec
- Mesure en art public pour le secteur privé



Rendez-vous au : www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/art-culture/art-public/index.aspx

Pour en savoir davantage sur l'Entente de développement culturel au niveau régional et local du ministère de la Culture et des Communications du Québec :

www.mcc.gouv.qc.ca/index.php?id=1761

CONVERSATION AUTOUR DE L'EXPOSITION

La médiation culturelle peut prendre diverses formes d'expression culturelle et de participation à la vie culturelle, notamment dans des disciplines parcourant le théâtre, la danse, le cinéma, la musique et l'art visuel.

Nous vous proposons un clin d'oeil à un projet d'ici réalisé par les artistes SENRIN (MARIELLE ROBITAILLE) ET TRUONG CHANH TRUNG avec, entre autres, le Centre de jour de L'Arche L'Étoile de Québec et L'Arche Le Printemps de St-Malachie.

À travers leurs 14 créations, les artistes rappellent l'importance et la richesse des qualités du coeur et nous invitent à découvrir la beauté de la différence. Les oeuvres réalisées comportent chacune un trio (sculpture, peinture, dessin).

Les peintures sont l'oeuvre de TRUONG CHANH TRUNG, les sculptures en argile de SENRIN et les dessins autoportraits réalisés par les PARTICIPANTS DE L'ARCHE.



Marie-Pierre Desbiens, participante au Centre de Jour L'Arche L'Étoile, nous parle de son expérience



Propos recueillis par
François Bouchard

Marie-Pierre Desbiens s'implique au Centre de Jour L'Arche L'Étoile depuis une dizaine d'années. Active et créative, elle a contribué au projet avec les artistes Senrin et Truong Chanh Trung. C'est avec enthousiasme qu'elle a accepté de dessiner son autoportrait qui allait devenir une peinture et un buste en argile.

Elle exprime avoir de la chance : « **j'aime tout dans les arts, la peinture, la poterie, la danse et la photographie.** » Elle souligne une photo prise à Montréal dont elle est particulièrement fière : « **J'avais pris une photo à Montréal puis c'est une belle photo, ça. Il y avait pas juste une photo, il y avait une famille de photos. La photo était animée, la caméra, puis c'était ça !** »

Quatorze (14) personnes de L'Arche (Québec et St-Malachie) ont contribué au projet de cocréation avec les artistes.

Pour Marie-Pierre Desbiens, le projet représente des apprentissages et de bons souvenirs avec les artistes. Elle serait prête à renouveler l'expérience : « **j'embarquerais tout de suite !... mon expérience, avec ce projet-là, a été d'apprendre à faire des choses, j'ai appris beaucoup de choses, vraiment. Ça a été une belle expérience pour moi. J'ai fait une peinture de moi. Mon meilleur souvenir est la poterie, puis j'ai appris la peinture, des dessins. J'ai aidé beaucoup. J'ai travaillé fort.** »

En terminant, Marie-Pierre Desbiens nous parle de l'artiste en soi : « **Les artistes Marielle et Chanh ont appris à connaître: moi. Que je suis une artiste, moi aussi. Je fais quelque chose une fois et j'y travaille fort. Pour moi être un artiste c'est aimer faire beaucoup de choses. Je suis heureuse dans la vie!** »



crédit photo : Chantale Hudon

« LA BEAUTÉ DE LA DIFFÉRENCE »



crédit photo : Centre de jour L'Arche L'Étoile



crédit photo : Centre de jour L'Arche L'Étoile

Pour en savoir plus,

nous vous invitons à parcourir les oeuvres et le parcours des artistes Senrin (Marielle Robitaille) et Truong Chanh Trung:

www.senrin-sculpture.com/demarche-expositions

www.chanhtruong.com

Le Centre de Jour L'Arche L'Étoile offre un lieu d'accueil et d'occupation de jour. Des ateliers créatifs et des activités adaptées sont offerts. Les participants fréquentant les activités sont partie prenante dans les réflexions à prendre pour la bonne marche du Centre. Une boutique est ouverte à la population sur les heures d'ouverture de 10h à 16h offrant à un coût modique les produits confectionnés par les personnes.

Pour en savoir plus et les rejoindre :
Le Centre de jour de L'Arche L'Étoile :

www.arche-quebec/centre-de-jour/

360, rue Saint-Vallier Ouest

Québec, QC G1K 1K6

Tél : 418 529-4874

Courriel : cdjetoile@videotron.ca

L'Arche Le Printemps de Saint-Malachie :

1375, avenue Principale,

Saint-Malachie, Québec

G0R 3N0

418 642-5785

archeleprintemps@globetrotter.net

www.larcheleprintemps.org

SAVIEZ-VOUS QU'EST?



Cinéma de la diversité | MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

Mardi 6 février | 19 h | Gratuit

Pavillon Pierre Lassonde

Auditorium Sandra et Alain Bouchard, pavillon Pierre Lassonde

Francine Saillant et Fanny Hénon-Levy réalisent un ensemble unique de quatre vidéos autour de projets d'artistes de la ville de Québec, dont les oeuvres participatives font apparaître de riches expériences de la diversité.

Emmanuel Delly, Geneviève Duong, SENRIN, Truong Chanh Trung et Giorgia Volpe partagent l'idée d'inclusion et d'ouverture dans un dialogue social et artistique. Projection en présence de l'équipe de réalisation, des artistes et des participants, suivie d'une discussion.

Ce projet-bénéficiaire du soutien financier du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et de la Ville de Québec dans le cadre de leur entente portant sur l'immigration.

Pour consulter la page du Musée : <https://www.mnbaq.org/activite/clic-quebec-pluriel-753>



• « La Beauté de la Différence » a fait l'objet d'un ensemble de 4 vidéos produit par Clic Québec pluriel Cinéma de la diversité et réalisé par Francine Saillant et Fanny Hénon-Levy faisant connaître des projets d'artistes de la Ville de Québec, notamment de *Emmanuel Delly*, *Geneviève Duong*, *Senrin*, *Truong Chanh*, *Giorgia Volpe* dont les oeuvres participatives font apparaître de riches expériences de la diversité. Il fut présenté au Musée national des Beaux-Arts du Québec, le 6 février 2019.

• « La Beauté de la Différence » a été la première exposition dans la Galerie d'art du Centre de Jour de L'Arche L'Étoile de Québec, en juin 2017.

En deh'art des sentiers battus

L'originalité de la médiation culturelle se démarque par l'inspiration cueillie dans la différence de chaque personne, voire de chaque groupe de personnes. Cette démarche de création, disons-le, se distancie en quelque sorte des normes artistiques populaires.

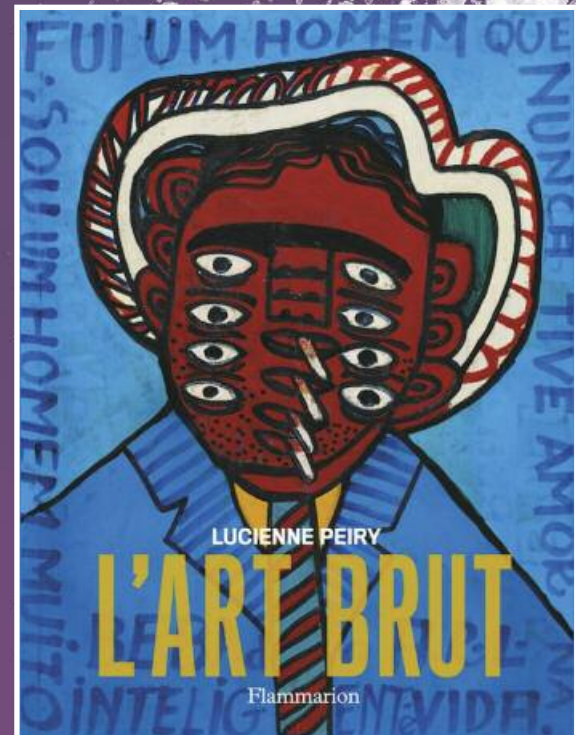
Mais est-ce que seulement la médiation culturelle puise sa créativité dans l'inspiration profonde des personnes?

Et bien non ! L'exploration de l'actualité artistique nous permet de connaître une panoplie de courants émergents qui valorisent fortement cette inspiration dans la production d'œuvres.

*Art brut, art différencié, art singulier, art situé, art Outsider?
Des termes aussi compliqués... on dirait de l'art abstrait !*

Les 50 dernières années ont marqué la montée en popularité des arts bruts, leur valant ainsi une reconnaissance plus importante au sein des milieux artistiques. À l'international, plusieurs artistes se sont inspirés de la démarche distinctive de l'art brut en créant volontairement des œuvres indépendantes de la culture artistique populaire. De fil en aiguille, nous avons observé l'apparition de plusieurs autres courants, comme l'art singulier, l'art Outsider, etc.

Ce gain en reconnaissance se manifeste, entre autres, par l'émergence de musées dont la mission se consacre à la valorisation et à la diffusion des œuvres issues de ces courants, invitant ainsi publics intéressés et collectionneurs à admirer la créativité unique des réalisations. Nous accompagnons maintenant leur mission en vous proposant un tour d'horizon pour trouver VOTRE coup de cœur!



MUSÉE D'ART SINGULIER ART ET DÉCHIRURE (ROUEN, FR)

THÉÂTRE DE LIÈGE
SALLE DES PIEDS LÉGERS
PLACE DU XX AOÛT 16
4000 LIÈGE

mad
musée

www.madmusee.be
00 32 4 222 32 95
Rue Fabry 19 - 4000 Liège

Art et Déchirure est avant tout un festival qui, depuis 1989, s'est donné pour mission de valoriser les arts de la scène et les arts plastiques en lien avec la maladie mentale et le handicap. Depuis 2017, Art et Déchirure est un musée qui témoigne de productions singulières, souvent scoterraines, créées hors des sentiers balisés de l'art. L'exposition présente une sélection d'œuvres de la collection permanente du musée de Rouen.

Entrée libre du mardi au samedi de 10h à 18h
+ les dimanches & soirs de représentation. Fermé le lundi.

Visites guidées / animations scolaires et extra-scolaires
mediation@madmusee.be

EXPOSITION
31.03 > 19.05.2019
VERNISSAGE 31.03 - 15H

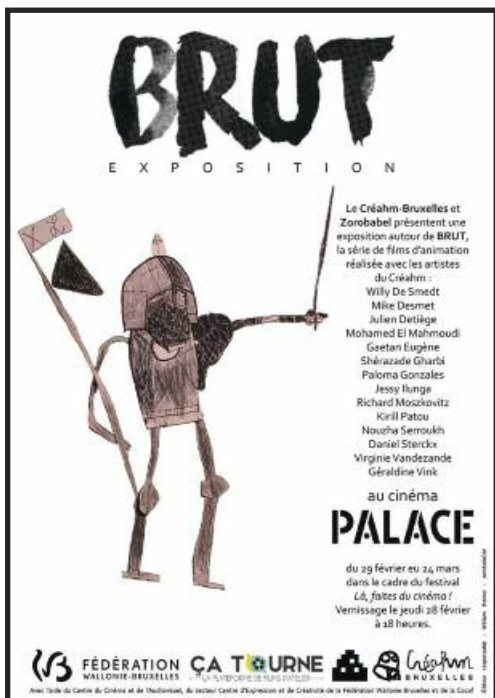
26.04 - 18h : Eugène Savitzkaya : Sister
Rencontre & lecture musicale.

Sur une proposition d'Hélène Mathon - Lecture
par Hubertus Biermann accompagné de Thomas
Turine suivie d'une rencontre avec l'auteur.

Sister raconte l'histoire d'un frère et d'une sœur
jumeaux. L'un, en grandissant, tombe malade,
d'une maladie mystérieuse qui l'empêche de
vivre comme tout le monde, une maladie qui ne
s'explique pas et se nomme avec peine. En par-
tenariat avec le Théâtre de Liège & le Festival
Corps de Textes.



MAD MUSÉE : L'ART SITUÉ



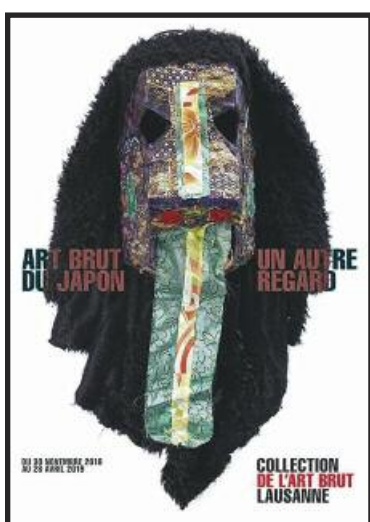
Au MADmusée, situé à Liège, les artistes créent des œuvres qui s'inscrivent dans le champ de l'art Outsider, de l'art en marge et d'autres pratiques artistiques hors normes.

Sa collection compte actuellement environ 2500 œuvres.

« Au printemps 2020, après moult péripéties, le MADmusée réintégrera son bâtiment du parc d'Avroy entièrement rénové. La rénovation concerne non seulement les murs, mais également l'identité et le projet du musée. Le MAD devient le TRINK HALL et le Musée des Arts Différenciés celui des arts situés. »

Pour en savoir plus : <http://www.madmusee.be/>

ART ET DÉCHIRURE : MUSÉE D'ART SINGULIER



En France, le musée Art et déchirure organise des festivals qui « témoignent de l'existence d'une production artistique singulière, souvent souterraine, parfois créée dans l'urgence, hors des sentiers balisés de l'art dit culturel.

Sans aucune complaisance, avec exigence artistique, chaque artiste invité s'exprime dans le respect de sa différence, de sa souffrance ou de son handicap. Nous souhaitons que ces œuvres étonnantes puissent rencontrer un public le plus large possible. »

Pour en savoir plus : <http://artetdechirure.fr/>

Chronique en mots...

Initié par Jean Dubuffet, un artiste peintre et sculpteur français, l'émergence publique de ces courants artistiques a débuté par l'invention du terme « art brut » en 1949. Selon lui, les arts bruts sont réalisés par des personnes étrangères aux milieux artistiques professionnels qui font preuve d'une grande spontanéité. Ces artistes s'affranchissent des normes culturelles en n'ayant peu ou pas d'intérêts pour les destinataires.

Par contre, aucun style précis n'est reconnu dans les arts bruts; ils désignent simplement toutes les créations qui ne répondent pas aux normes artistiques, ce qui laisse place à des possibilités infinies.

Tout comme l'art brut, l'art Outsider et l'art singulier sont indépendants des courants artistiques dominants. Par contre, plutôt qu'une image qu'on leur a attribuée par défaut, ce sont les artistes eux-mêmes qui ont créé leur identité.

Au CRÉAHM, l'art n'est ni brut, ni singulier, ni marginal, ni cru... il est différencié.

Un mouvement artistique doit se définir en fonction de l'artiste, de son parcours et de son contexte de travail... à la différence de l'art brut, de l'art Outsider et de l'art singulier qui eux se distinguent par leur relation avec les courants artistiques dominants.

L'art dans une perspective philosophique

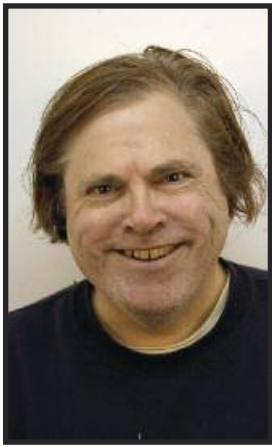
Les frontières entre marginalité et normativité sont parfois bien floues. Cette distinction est le cheval de bataille emprunté par Trink Hall afin de valoriser l'art des personnes vivant une situation de handicap. En effet, ce mouvement remet en question la hiérarchisation de la cote des artistes, où les œuvres sont reconnues en fonction d'une logique de marché plutôt qu'en réponse à la mission initiale des musées : le service au public. Cette conception de l'art vient d'autant plus marginaliser et réduire les approches artistiques émergentes. En opposition à ces expressions, Trink Hall propose la notion d'arts « situés ». (Source: Du Mad au Trink Hall: Un musée fait peau neuve, janvier 2018)

L'Outsider Art, à l'origine, est une "traduction" de l'art brut (Roger Cardinal, Outsider Art, 1972) et désigne aussi les artistes qui produisent en dehors des influences artistiques. Mais l'art Outsider va plus loin que l'art brut: il se revendique et forme des réseaux. Il se définit comme étant au dehors des circuits artistiques dominants, mais finit quand même par y être exposé.

(Source : <https://creahm.ch/fr/page/art-différencié-brut>)

Le terme d'art singulier apparaît dans les années 1970 en France. Il désigne un mouvement d'art contemporain et regroupe des artistes autodidactes qui veulent prendre distance avec l'art « officiel ». Pour désigner la création de ces artistes – parfois issus du cursus de formation traditionnelle – on parle aussi volontiers d'art hors-normes ou art en marge, art cru, création franche. (Source : <https://creahm.ch/fr/page/art-différencié-brut>)

Daniel Michiels (1956 - 2018)



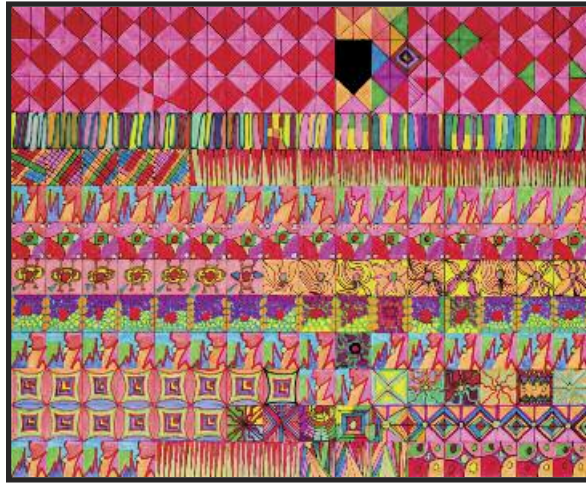
« Michiels créait des interprétations méticuleuses de l'action de l'esprit en se référant à une règle, du papier, un crayon et un tableau de couleurs, et à la manière dont ces éléments s'organisaient en deux dimensions. Il pouvait s'agir d'un alignement généreusement amorphe de forme et de couleur, ou d'une structure de grille pulsante et rigoureuse soigneusement remplie pour créer une composition recouverte de mosaïque. »

(traduction libre)

Source : Creativity Explored. [En ligne].

<https://www.creativityexplored.org/artists/dan-michiels>.

Consulté le 6 mars 2019



Return of the Aliens,
Mixed Media, 19" x 23"

2009 © Creativity Explored Licensing, LLC, marker and pen on mat board, 27.5 x 32.25

Les oeuvres de Daniel Michiels ont également été reproduites dans le design de la Collection Comme des Garçons Automne/Hiver 2013-2014.



HG Wells found his home in the galaxy far far away from the frontier,

2010 © Creativity Explored Licensing, LLC, 20 x 30.75.

« Creativity Explored est un centre artistique à but non lucratif destiné aux artistes adultes ayant une déficience intellectuelle à San Francisco, en Californie. Toutes les images sont une courtoisie de Creativity Explored. Pour en savoir plus sur Michiels et d'autres artistes, visitez www.creativityexplored.org »

Daniel Miller



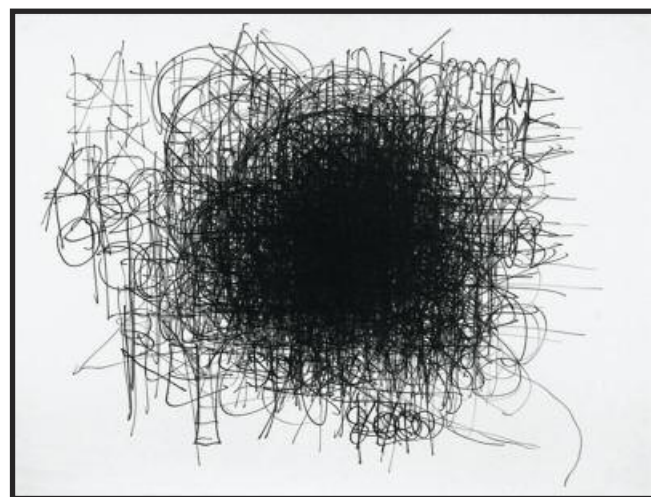
« Les œuvres de Dan Miller reflètent ses perceptions. Les lettres et les mots sont constamment épuisés, créant souvent des masses en couches d'encre, planant sur la page et construits jusqu'au point d'effacement ou de destruction du sol. Chaque œuvre contient l'enregistrement écrit de l'obsession de l'artiste pour des objets tels que des ampoules électriques, des prises de courant, des aliments et les noms de villes et de personnages. »

(traduction libre)

Source (photo) : My Art Guides. [En ligne]

<http://myartguides.com/people/miller-dan/>.

Consulté le 6 mars 2019



Source : Creative Growth Art Center. [En ligne].

<http://www.creativegrowth.org/artists/dan-miller/>.

Consulté le 6 mars 2019

Source : Creative Growth Art Center. [En ligne].

<http://www.creativegrowth.org/artists/dan-miller/>.

Consulté le 6 mars 2019



Expositions :

Galerie Christian Berst, Paris • White Columns, New York
Smithsonian American Art Museum.

Viva Arte Viva, curated, 57th International Art Exhibition Venice Biennale

Source (texte): <http://www.creativegrowth.org/artists/dan-miller/>. Consulté le 6 mars 2019

ÉTATS-UNIS

Judith Scott (1943 – 2005)



« Elle était indépendante et autonome. En dix-huit ans, Judith a fait son travail, elle n'a jamais répété une forme ou un jeu de couleurs. Confectionnant des armatures de lattes de bambou et de matériaux mis au rebut, Judith

enveloppa chaque œuvre avec diligence avec des longueurs de tissu ou de fil noués. » (traduction libre)



Source : Creative Growth Art Center.

[En ligne]. <http://www.creativegrowth.org/wp-content/uploads/2011/06/JScott-2.jpg>.

Consulté le 6 mars 2019

Source : Creative Growth Art Center.

[En ligne].

<http://www.creativegrowth.org/artists/judith-scott/attachment/jscott-1/>.

Consulté le 6 mars 2019



**Le prix de ses œuvres
peut s'élever de
15 000\$ à 20 000\$.**

Expositions :

Museum of Modern Art, New York

San Francisco Museum of Modern Art

Collection de l'Art Brut, Suisse

The Brooklyn Museum, New York

Source : <http://www.creativegrowth.org/artists/judith-scott/>

Source: La déficience intellectuelle dans le monde. [En ligne].

<http://ladedeficiencintellectuelledanslemonde.com/des-personnes-remarquables-dans-le-monde-entier/judith-scott-etats-unis-artiste-textile/>. Consulté le 6 mars 2019

William Scott



« William Scott est un artiste autodidacte capable de restituer ses mondes public et privé imaginés avec une précision remarquable et des détails minutieux. William dessine, peint et reconstruit son San Francisco natal à la recherche de la «vie normale» insaisissable, un des idéaux du sermon baptiste et des centres-villes étincelants, sécurisés et franchement artistiques. San Francisco redevient «Praise Frisco», un lieu où le public de Scott aspire à des interactions saines et pacifiques dans des lieux idéaux du quartier. » (traduction libre)

Source : Creative Growth Art Center.

[En ligne].

<http://www.creativegrowth.org/artists/william-scott/>.

Consulté le 6 mars 2019



Source : Creative Growth Art Center.

[En ligne].

<http://www.creativegrowth.org/artists/william-scott/>

Consulté le 6 mars 2019

Expositions :

White Columns, New York

Gavin Brown's enterprise

Studio Museum in Harlem, New York

Oakland Museum of California

Source :

<http://www.creativegrowth.org/artists/william-scott/>



Source : Creative Growth Art Center. [En ligne]. <https://www.facebook.com/creativegrowthartcenter/photos/a.103726699666411/1713472265358505/?type=3>.

Consulté le 6 mars 2019

Margot Gillard



Margot Gillard, **Flower power 2**, encre
Chine, 23 x 50, 2014
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/margot-gillard>.
Consulté le 7 mars 2019



« La démarche de Margot est sans doute l'une des plus graphiques de l'atelier. Ses personnages, tout droit issus du monde de l'enfance, constituent de petites unités reproduites inlassablement, toujours avec le même plaisir. On les retrouve tantôt groupés, tantôt isolés, grands ou petits, à l'endroit ou à l'envers, en couleur ou en noir et blanc. Des enfants, des familles, des sirènes, des anges.

À l'encre de Chine, à l'aquarelle ou au crayon, Margot dessine des personnages campés à la lisière des rêves et qui disent la joie de vivre. Alors ils dansent ! »

Source : https://creahm.ch/fr/page/margot-gillard#slide-12-field_galerie-16

Margot Gillard, **S.t.**, posca,
50 x 70, 2017
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/margot-gillard>.
Consulté le 7 mars 2019



Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/margot-gillard>. Consulté le 7 mars 2019

Léonard Périès



« Dans les dessins de Léonard, le vivant représenté n'est jamais tout à fait humain et se lie étroitement à d'autres pour flotter dans un espace indéfini. Le corps de cet être fantastique s'imbrique dans d'autres corps soudés.

De qui sont ces multiples regards, insistants et pleins de désarroi ? Toutefois, même si les mains évoquent des pattes cruelles ou des ailes, les corps multiples forment une sorte de nid tout en rondeurs qui capte et séduit le regard.

Léonard Périès travaille souvent au fusain, traçant les contours sans interruption. Il lui arrive aussi de travailler la terre ou le carton en trois dimensions. »

Source : <https://creahm.ch/fr/page/leonard-peries>



Léonard Périès, **S.t.(bleu)**, aquarelle,
50 x 70, 2014
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/leonard-pieries>.
Consulté le 7 mars 2019

Léonard Périès, **Puzzle**, encre,
44 x 64, 2015
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/leonard-pieries>.
Consulté le 7 mars 2019



Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/leonard-peries>. Consulté le 7 mars 2019

Géraldine Piller



Géraldine Piller, **Le Jardin de la Vie**,
99 x 135, 2013
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/geraldine-piller>
Consulté le 7 mars 2019



« L'encre de Chine, dans des dessins au pinceau bien contrastés, la peinture acrylique sur toile et la gravure lui permettent de « broder » sans fin sur des thèmes où le végétal occupe une grande place. Très soucieuse des personnes qui l'entourent, elle les met régulièrement en scène, notamment dans une belle série de portraits réalisés au fusain. »

Source : <https://creahm.ch/fr/page/geraldine-piller>

Géraldine Piller, **"Oiseaux exotiques"**,
encre, 35 x 50, 2013
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/geraldine-piller>
Consulté le 7 mars 2019



Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/geraldine-piller>. Consulté le 7 mars 2019

Iason Scyboz



Iason Scyboz, **S.t.**, encre colorée,
50 x 70, 2017
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/iason-scyboz>
Consulté le 7 mars 2019



« Iason Scyboz aime les grands espaces. Tels d'apaisantes expirations, ses paysages nous emmènent dans un macrocosme de couleurs que seule la nature habite. Montagnes, soleil, nuages, arbres se déclinent à l'infini dans les touches rythmées de sa peinture. Parfois, quelques oiseaux viennent taquiner les nuages. »

En silence, absorbé et très inspiré, Iason mélange, brasse et pétrit sa pâte de peinture avec délice avant de la déposer sur la toile ou le papier. La sensualité de la matière, les camaïeux, les formes arrondies apportent une douceur ouatée à ses étendues, loin d'être vides.

Le paysage devient en fin de compte prétexte à un jeu réjouissant de matière et de couleurs. Jeu que Iason Scyboz a de la peine à abandonner, revenant encore et encore tacher son œuvre de son pinceau. »

Source : <https://creahm.ch/fr/page/iason-scyboz>

Iason Scyboz, **Les feux de lumière**,
50 x 70, encre et pastel, 2017
Source : Creahm. [En ligne].
<https://creahm.ch/fr/page/iason-scyboz>
Consulté le 7 mars 2019



Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/iason-scyboz>. Consulté le 7 mars 2019

ZOOM SUR LES ARTISTES

EUROPE

Silvia Von Niederäusern

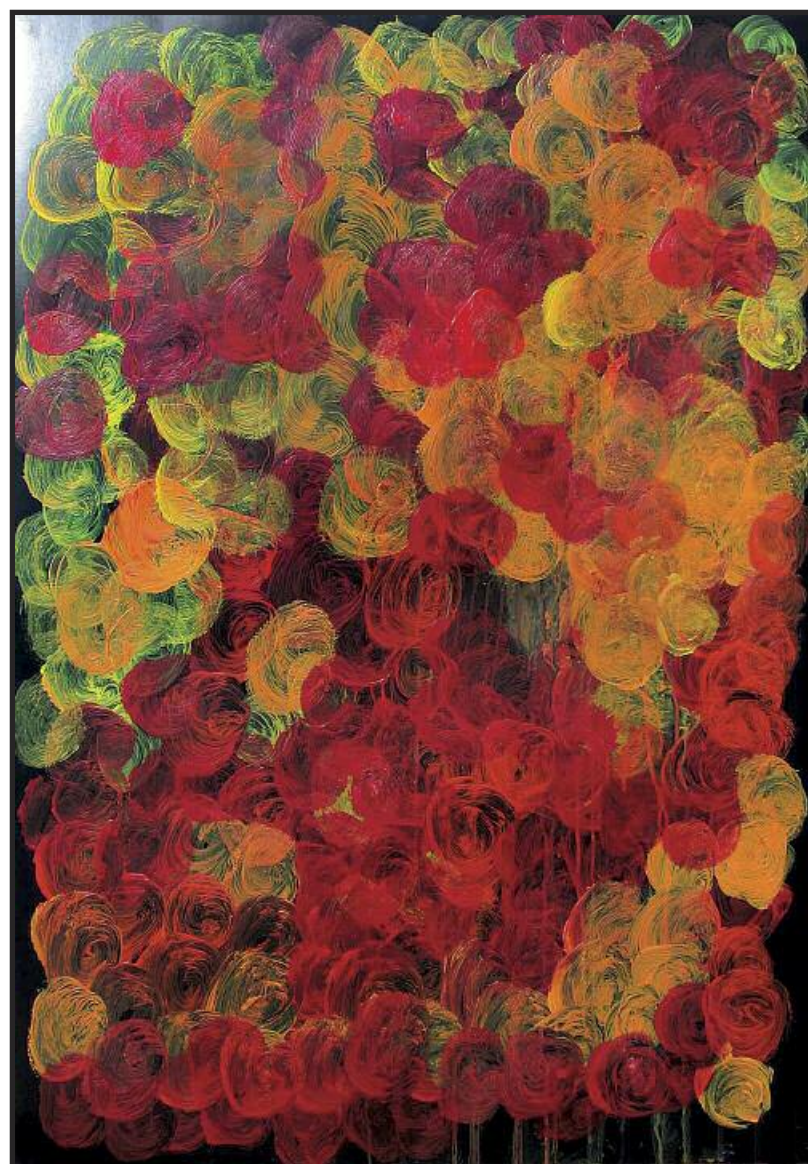
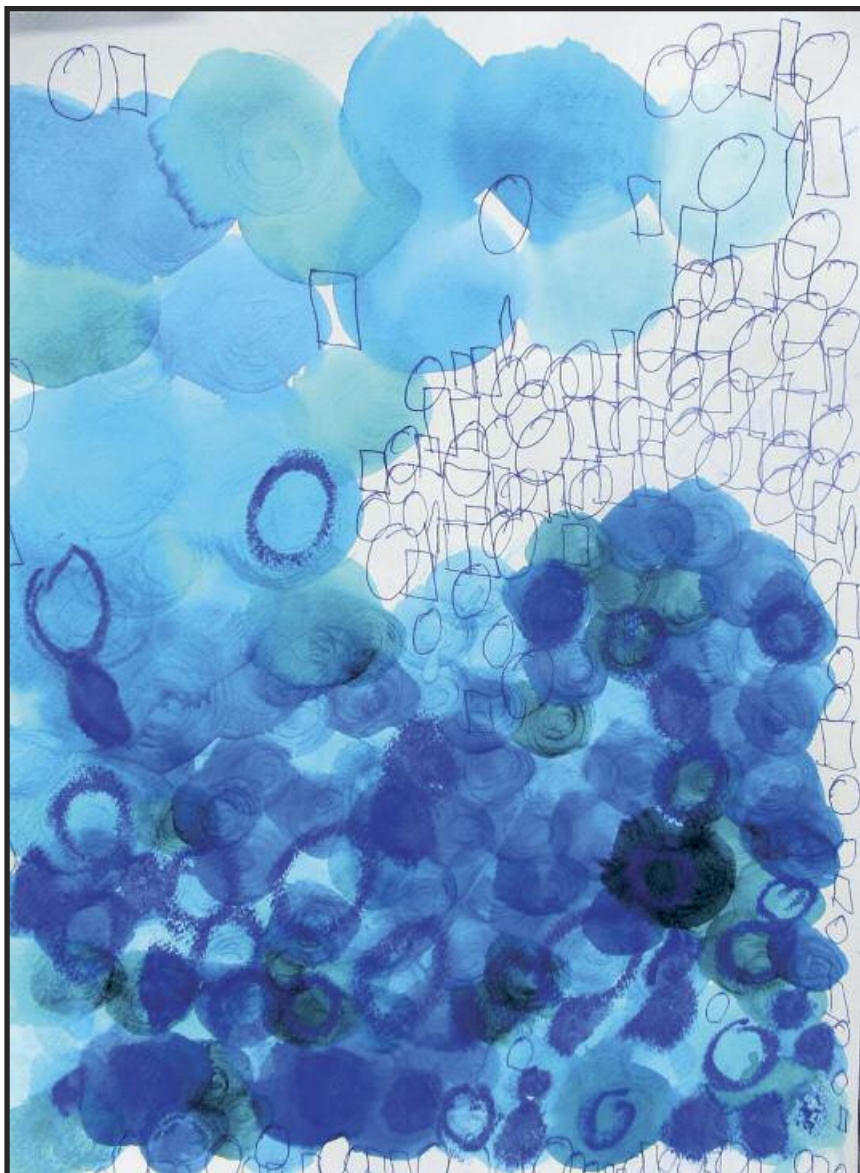


« Sa personnalité sensible lui permet d'appréhender le monde avec intérêt et curiosité. Vite déconcertée par tout changement dans son environnement spatial ou temporel, c'est toutefois avec une grande liberté qu'elle réalise ses œuvres, usant de toutes sortes de techniques. »

Les petites formes circulaires de son vocabulaire, ballons, taches de lumière dénuées de tridimensionnalité, composent des œuvres d'une fraîcheur séduisante. Les grands formats conviennent particulièrement bien à ces simples signes, déclinés dans des intensités et des couleurs multiples, parfois reliés par des traits, brins, tiges, ou branches. »

Source : <https://creahm.ch/fr/page/silvia-von-niederäusern>

Silvia Von Niederäusern, **s.t.**, acryl, Rot, Grün und Schwarz, 70 x 50, 2014
Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/silvia-von-niederäusern>.
Consulté le 7 mars 2019



Silvia Von Niederäusern, **s.t.**, acryl sur feuille noire, 100 x 70, 2015
Source : Creahm. [En ligne]. <https://creahm.ch/fr/page/silvia-von-niederäusern>.
Consulté le 7 mars 2019



DANS UN ATELIER PRÈS DE CHEZ VOUS !

L'ART vous DI [Atelier d'art]

Par Amanda Germain, présidente MPDA de Sainte-Thérèse

Étudiante en peinture depuis cinq années à l'atelier L'ART vous DI du Mouvement Personne d'Abord de Sainte-Thérèse, Amanda Germain a participé au vernissage organisé par l'organisme.

Pour madame Germain, « l'art est un bon moyen d'échanger et de partager des émotions. C'est bon pour l'inspiration et la créativité. Cela me permet d'essayer d'autres styles de peinture. Cet atelier de peinture me permet de me détendre et d'être moins stressée parce que cela me fait oublier mes problèmes, je fais le vide lorsque je peins et je ne pense à rien d'autre que me concentrer sur ma toile.

J'étais heureuse de constater le grand nombre de personnes qui sont venues à notre vernissage. J'étais fière de nous tous, car on a travaillé très fort pour peindre nos belles toiles et faire ce vernissage. Plusieurs artistes peintres ont vendu des toiles. »

Le Mouvement Personne D'Abord de Sainte-Thérèse dessert le territoire de la MRC Thérèse-De Blainville.

Pour les rejoindre:

Mouvement Personne D'Abord de Sainte-Thérèse

Adresse: 12 rue St-Joseph, Sainte-Thérèse, Qc. J7E 3L6

Page Facebook: <https://www.facebook.com/mpda.sainte.therese/>

Téléphone: 450.818-1883

Courriel: mpdatherese@videotron.ca

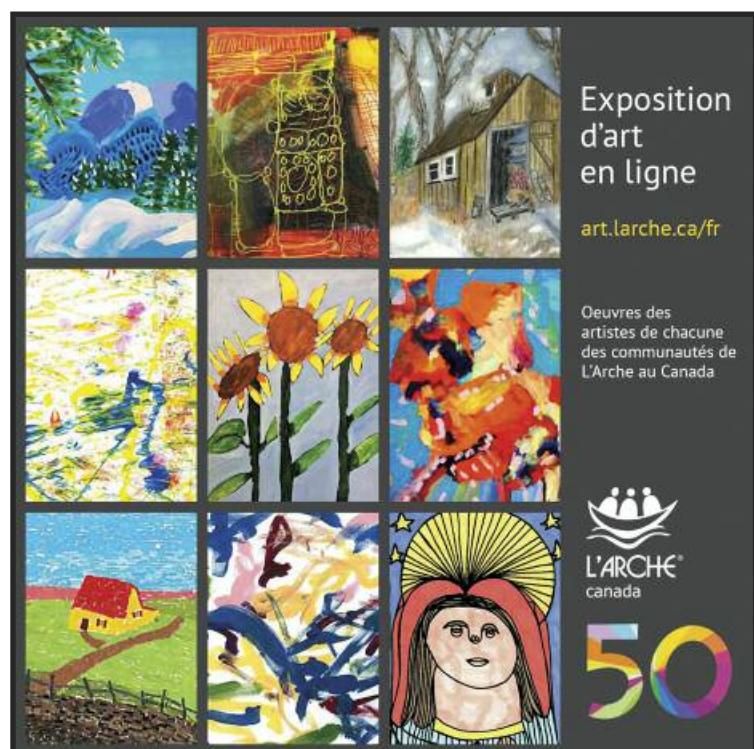
Site Internet: www.mpdatherese12.com



Exposition d'art... en ligne !

Pour célébrer ses 50 ans, L'Arche Canada expose en ligne les œuvres des artistes de chacune de ses communautés !

Allez jeter un œil sur leur site Web : www.art.larche.ca/fr



SAVIEZ VOUS QUE ?

Du 30 novembre au 2 décembre 2018, un symposium international rassemblant artistes, activistes et chercheurs s'est déroulé à Montréal.

Le symposium, intitulé «VIBE: affronter le capacitisme et l'audisme à travers les arts», se voulait une occasion d'aborder différentes perspectives sur les pratiques artistiques des personnes en situation de handicap ou atteintes de surdité.

Pour en connaître davantage, consultez le site :

<http://vibrations.participatorymedia.ca/fr/symposium-vibe-2018/>



Affronter le capacitisme et l'audisme à travers les arts

Université Concordia
Centre-ville de Montréal

30 nov. au 2 déc. 2018



**À vous, fidèles et précieux collaborateurs qui avez contribué au succès de notre Soirée des membres et des bénévoles 2018
MERCI de votre générosité !**

Michel Yacoub
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurances collectives

505 14^e Rue
Québec, Qc. G1J 2K8
Tél. : (418) 529-4226
Fax : (418) 529-4223
Ligne sans frais 1-877-823-2067
michel.yacoub@sympatico.ca

Desjardins
Caisse de Limoilou

robert
laforce
NOUVELLE ADRESSE
4821, boul. l'Ornière
(voisin TANGUAY Les Saules)
robertlaforce.net
418 872-2047



LE CAPITOLE

MORIN DESROCHERS BEAULIEU
Comptables professionnels agréés S.E.M.C.

simons

AshTon
Juste du frais!
Juste du vrai!

TOMAS TAM
RESTAURANT

PIZZA Passion Duberger
Lorraine Ouellet | Bruno Rioux
1850, boul. Père-Lelievre
Québec, Qc. G2M 1N8
T. 418 781-2555
passion.duberger.com

IGA
des Sources

Le babillard à tout l'monde
Pour connaître toutes nos activités

Suivez-nous sur Facebook!



A SURVEILLER

7 au 13 avril : **Semaine de l'action bénévole**
« Et si on osait... bénévoler! »

1^{ère} édition **Prix Jean-Yves Ariel** décerné par le MPDAQM aux récipiendaires des catégories « **PERSONNE D'ABORD engagée pour la collectivité** » et « **PARTENAIRE D'ABORD** »

1^{er} au 7 juin : **Semaine québécoise des personnes handicapées (SQPH) 2019**

La campagne « **La sensibilisation sous l'assiette** » 2019 du MPDAQM avec ses 60 000 napperons diffusés dans plus de 60 lieux publics de la Capitale-Nationale.

MERCI À NOS PARTENAIRES

CAMPAGNE DE SENSIBILISATION SOUS L'ASSIETTE - MPDAQM
SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES 2018

15 000
NAPPERONS



BUFFET DES CONTINENTS™

1 000 NAPPERONS ET PLUS

Passport-restaurant
RESTAURANT LA VÉRANDA
Après l'achat de 20 repas complets, obtenez gratuitement 1 repas de jour (40 ou 45)

RESTAURANT La Roulotte du Boulevard

Restaurant Au Toit ROUGE

Restaurant La Marie-G
sodexo

Café rencontre
Le Supercorridor
du centre-ville

Croque Miam
100% de produits

PIZZA ROYALE
Oubliez-pas, depuis toujours!

LE COIN DE LA PATATE
30 Boulevard André-Blais

LES COLOCS
CAFÉ-RESTO
lescolocscaferesto.com

Buffet CANARDIÈRE

VILLE DE QUÉBEC

KYRAN-PIZZA Ô

Café Baya

saladshop
resto - take out - livraison

Café-crêpe Pierrot

Café-Café

UN TOIT EN RÉSERVE

LE BUFFET DE L'ANTIQUAIRE
Téléphone 418 692-2665
101, rue de la Grande-Lacune
Séville St-Hubert, Québec, Qc. G1K 3A8

Corporation d'habitation de Giffard

BR
BUFFET ROYAL
DEPUIS 1958

500 NAPPERONS ET PLUS

Le Parlementaire

entraide agapé
BONNE ÉCOUTE - FAUCONNERIE

CHEZ VICTOR
burgers gourmet

Patro Roc-Amadour

PIZZA Passion

100 NAPPERONS ET PLUS

IRDPO
INSTITUT INTERDISCIPLINAIRE DE RÉADAPTATION

ÉCOLE HOTELIÈRE Fierbourg

Santé et Services sociaux Québec

RESTAURANT 66

GRUPE TAQ

CENTRE LOUIS-JOLLIET

Café de la Gare

Mama GRILLADO CHEESE

le pivot
LES SERVICES COMMUNAUTAIRES

Café Blade

MORIN DESROCHERS BEAULIEU
Comptables professionnels agréés S.E.M.C.

L'Archipel d'Entraide

La Quête
Le mouvement de la Terre

Service Accroche-Toit
101 rue du Parc, Québec, Québec G1K 3A7
Téléphone: 418-692-2665
Fax: 418-692-2665

L'ARCHE
l'étoile québécoise

ÉCOLE SPÉCIALISÉE DE L'ENVOL
DE LA VOIE COLÈRE
DES PRÉFÈRES-GÉNÉRALISTES

CÉA
101, rue de la Grande-Lacune
Séville St-Hubert, Québec, Qc. G1K 3A8

CEP de Limoilou

Centre de partage d'expertise en intervention psychosociale